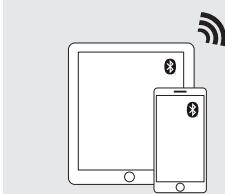
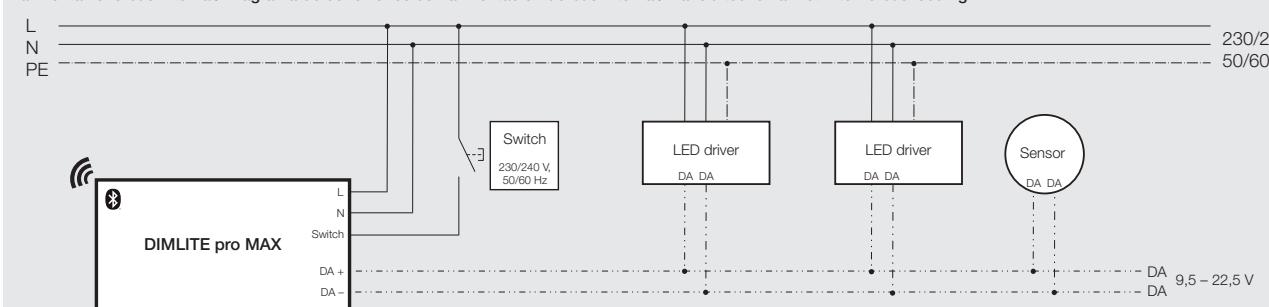


INSTALLATION

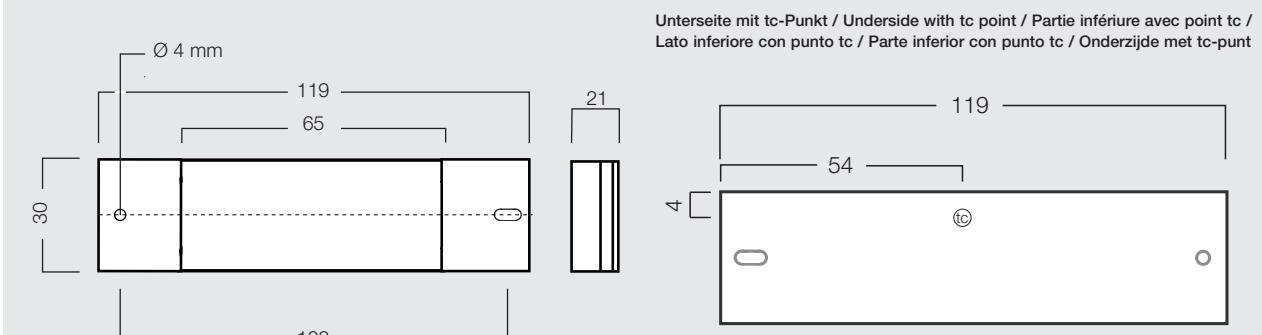
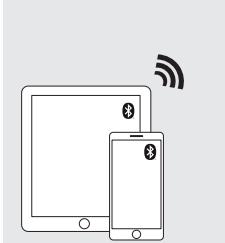
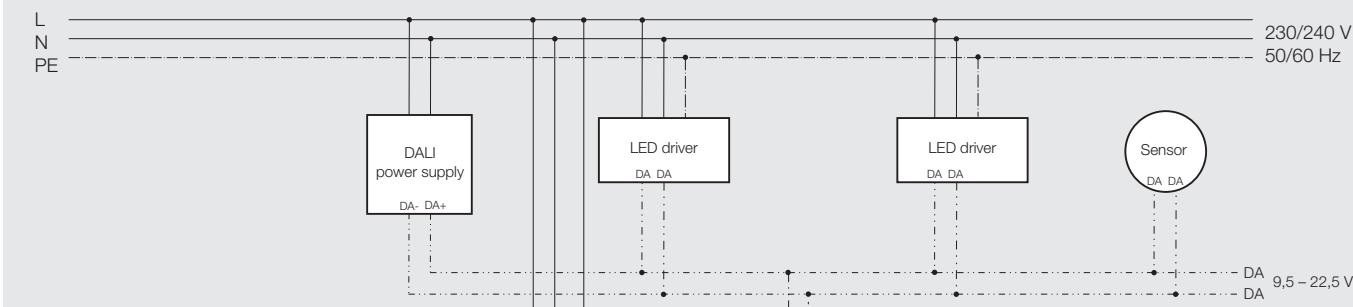
DIMLITE pro MAX

DIMLITE pro MAX (22 171 368)

Anschlusschema mit interner Busversorgung / Connection diagram with internal bus supply / Schéma de raccordement avec alimentation interne du bus / Schema di collegamento con alimentazione bus interna / Diagrama de conexiones con alimentación de bus interna / Aansluitschema met interne busvoeding

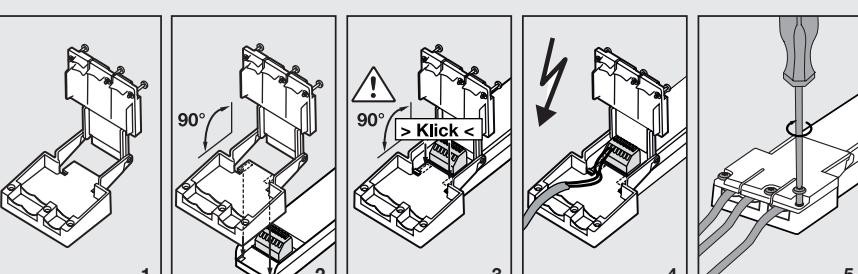


Anschlussschema mit externer Busversorgung / Connection diagram with external bus supply / Schéma de raccordement avec alimentation externe du bus / Schema di collegamento con alimentazione bus esterna / Diagrama de conexiones con alimentación de bus externa / Aansluitschema met externe busvoeding



Zugentlastung montieren / Installing strain relief / Monter l'anti-traction / Montare lo scarico della trazione / Montar descarga de tracción / Trekontlasting monteren

0,5 – 1,5 mm²
8 – 9 mm
eindrähtig/feindrähtig
solid/fine-stranded
monobrin/fil fin
a filo unico/a fili sottili
monofilar/de hilo fino
massief/soepel



Zumtobel Lighting GmbH
Schweizerstraße 30
6850 Dornbirn AUSTRIA
www.zumtobel.com

DIMLITE pro MAX_IA_211122 ©

de

Einsatzbereich

DALI-Anwendungscontroller mit interner DALI-Busversorgung (50 mA) und 1 Tastereingang.

Technische Daten

Nennspannung	230/240 V, 50/60 Hz
Zulässige Eingangsspannung	99 – 264 V, 50 – 60 Hz
Stromaufnahme	max. 20 mA
DALI-Versorgung	intern: 25 DALI-Lasten (50 mA)
DALI-Lasten	1 Last (2 mA) bei Verwendung einer externen DALI-Versorgung
Bluetooth-Version	≥ 4.1
Frequenz	2,4 GHz
Sendeleistung	max. +4 dBm
Signalreichweite	bis zu 20 m
Einschaltzeit	≤ 6 Sek.
Eingänge	1 Tastereingang (Switch) für 1 Taster (230/240 V, 50/60 Hz)
Ausgänge	<ul style="list-style-type: none"> • 1 DALI-konformer Ausgang (DA+/DA-) mit interner Busversorgung für DALI-konforme Betriebsgeräte; • Garantiert Versorgungsstrom: 50 mA für max. 25 DALI-Lasten • Max. Versorgungsstrom der internen Busversorgung: 100 mA (höchster Strom, der auftreten kann)
Anschlussklemmen	0,5 – 1,5 mm ² (eindrähtig oder feindrähtig)
Schutzart	IP 20
Gehäusematerial	Polycarbonat (PC), flammswidrig, halogenfrei
Montage	Deckeneinbau, Brüstungskanal, Leuchteinbau
Abmessung	119 × 30 × 21 (B × H × T, in mm)
Zulässige Umgebungstemperatur	-20 – 60 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	20 – 90 %, nicht kondensierend
Gewicht	ca. 44 g (mit Zugentlastung ca. 64 g)

Planungs- und Installationshinweise

- Installation: nur fest in trockener und sauberer Umgebung
- Montage: bei Deckeneinbau und Brüstungskanal die mitgelieferte Zugentlastung montieren
- DALI-Signal: DALI-Signale sind nicht SELV; es gilt dieselbe Vorgehensweise wie bei Netzspannung
- Anschlussdrähte: nicht um das Gehäuse des DIMLITE pro MAX wickeln
- Taster: direkt an den DIMLITE pro MAX anschließen; maximal ein Taster mit derselben Phasenlage darf angeschlossen werden
- Interne Busversorgung: Bei Anschluss einer externen Busversorgung wird die interne DALI-Busversorgung automatisch deaktiviert
- Zugentlastung: bei 2 Kabeln müssen beide denselben Kabeldurchmesser haben
- DALI-Netzwerk: nur ein DIMLITE pro MAX pro Netzwerk verwenden
- Signalreichweite: beträgt bis zu 20 m; nicht hinter Glas- oder Betonoberflächen oder Metallgehäusen montieren; diese Materialien reduzieren die Signalreichweite
- DALI-2: DIMLITE pro MAX ist DALI-2-zertifiziert und erfüllt die Anforderungen der DALI-Teile 101, 103, 301, 303 und 304; DALI-2 zertifizierte Eingangsgeräte von Drittanbietern dürfen verwendet werden, wenn sie die Anforderungen der DALI-Teile 101 und 103 sowie mindestens einen der DALI-Teile 301, 303, 304 erfüllen
- App DIMLITE pro: im Apple App Store oder Google Play Store herunterladen
- DALI-Steuerleitung:

Leiterquerschnitt	max. DALI-Leitungslänge
2 x 0,50 mm ²	100 m
2 x 0,75 mm ²	150 m
2 x 1,50 mm ²	300 m

DIMLITE pro App

Android



iOS



en

Application area

DALI application controller with an internal DALI bus supply (50 mA) and 1 momentary-action switch input.

Technical data

Nominal voltage	230/240 V, 50/60 Hz
Permissible input voltage	99–264 V, 50–60 Hz
Current consumption	Max. 20 mA
DALI supply	Internal: 25 DALI loads (50 mA)
DALI loads	1 load (2 mA) when using an external DALI supply
Bluetooth version	≥ 4.1
Frequency	2.4 GHz
Transmitting power	Max. +4 dBm
Signal range	Up to 20 m
Turn on time	≤ 6 s
Inputs	1 momentary-action switch input (Switch) for 1 taster (230/240 V, 50/60 Hz)
Outputs	1 DALI-compliant output (DA+/DA-) with internal bus supply for DALI-compliant control gear: <ul style="list-style-type: none">• guaranteed supply current: 50 mA for max. 25 DALI loads• max. supply current of internal bus supply: 100 mA (highest current that can occur)
Terminals	0.5 – 1.5 mm ² (solid or fine-stranded)
Degree of protection	IP20
Housing material	Polycarbonate (PC), flame-retardant, halogen-free
Mounting	Ceiling recessed (visible), trunking, luminaire fixture
Dimensions	119 × 30 × 21 (W × H × D, in mm)
Permissible ambient temperature	-20–60°C
Permissible relative humidity	20–90%, non-condensing
Weight	Approx. 44 g (approx. 64 g with strain relief)

System design and installation notes

- Installation: fixed only, in a clean and dry environment
- Mounting: use the supplied strain relief when mounting in ceiling recessed (visible) and trunking
- DALI singal: DALI signals do not correspond to SELV; the same procedures should be applied as working with mains voltage
- Connecting wires: do not wind around housing of the DIMLITE pro MAX
- Momentary-action switch: connect directly to the DIMLITE pro MAX; connect only one momentary-action switch with the same phase position
- Internal bus supply: when an external bus supply is connected, the internal DALI bus supply is automatically deactivated
- DALI network: only one DIMLITE pro MAX allowed in the same network
- Signal range: up to 20 m; do not mount behind glass or concrete surfaces or metal enclosures; these materials reduce the signal range
- DALI-2: DIMLITE pro MAX is DALI-2 certified and meets the requirements of DALI parts 101, 103, 301, 303 and 304; third-party DALI-2 certified input devices may be used if they meet the requirements of DALI parts 101 and 103 and at least one of DALI parts 301, 303, 304 fulfill
- DALI app: download from Apple App Store or Google Play Store
- DALI control line:

Conductor cross-section	Max. DALI line length
2 x 0.50 mm ²	100 m
2 x 0.75 mm ²	150 m
2 x 1.50 mm ²	300 m

Compatible devices

Compatible with Android 6.0 / iOS 10 or later. Recommended for devices with a minimum screen size of 20 cm diagonal and a minimum resolution of 1024 x 768 pixels.
The device must support Bluetooth Low Energy version 4.1 or higher.

Safety instructions

- The device may only be used for the application area specified.
- Relevant health and safety regulations must be observed.
- When mounting and installing the device, the voltage supply must be disconnected.
- Only qualified personnel may mount, install and commission the device.
- If an error occurs, dangerous voltage levels may be present at the DALI terminals and on the DALI control line.

Zumtobel Lighting GmbH hereby declares that the wireless system type meets Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following webpage:
www.zumtobel.com/22171368

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zumtobel Group AG is under licence. Zumtobel Lighting GmbH is a subsidiary of Zumtobel Group AG.

Zumtobel Lighting GmbH
Schweizerstraße 30
6850 Dornbirn AUSTRIA
www.zumtobel.com

Domaine d'application

Contrôleur d'application DALI avec alimentation interne de bus DALI et 1 module d'entrée bouton-poussoir.

Données techniques

Tension nominale	230/240 V, 50/60 Hz
Tension d'entrée admissible	99 – 264 V, 50 – 60 Hz
Consommation de courant	Max. 20 mA
Alimentation DALI	Interne : 25 charges DALI (50 mA)
Charges DALI	1 charge (2 mA) en cas d'utilisation d'une alimentation DALI externe
Version Bluetooth	≥ 4.1
Fréquence	2,4 GHz
Puissance d'émission	Max. +4 dBm
Portée du signal	Jusqu'à 20 m
Temps d'allumage	≤ 6 s
Entrées	1 module d'entrée bouton-poussoir (Switch) pour 1 bouton-poussoir (230/230 V, 50/60 Hz)
Sorties	1 sortie conforme DALI (DA+/DA-) avec alimentation de bus interne, pour appareillages conformes DALI : <ul style="list-style-type: none">• courant d'alimentation garanti : 50 mA pour max. 25 charges DALI• courant max. de l'alimentation de bus interne : 100 mA (courant le plus élevé possible)
Bornes de raccordement	0,5 – 1,5 mm ² (monobrin ou fil fin)
Indice de protection	IP 20
Matériau du boîtier	Polycarbonate (PC), ininflammable, sans halogène
Montage	Montage encastré dans le plafond, goulotte de câblage, intégré au luminaire
Dimension	119 x 30 x 21 (L x H x P, en mm)
Température ambiante admissible	-20 – 60 °C
Humidité relative de l'air admissible	20 – 90 %, non condensée
Poids	Env. 44 g (avec anti-traction env. 64 g)

Consignes de configuration et d'installation

- Installation : uniquement dans un environnement sec et propre
- Montage : en cas de montage encastré dans le plafond et de goulotte de câblage, monter l'anti-traction fourni
- Signal DALI : les signaux DALI ne correspondent pas à SELV ; la même procédure s'applique que pour tension du secteur
- Fils de raccordement : ne pas enruler autour du boîtier du DIMLITE pro MAX
- Bouton-poussoir : connecter directement au DIMLITE pro MAX ; un seul bouton-poussoir avec la même position de phase peut être connecter
- Alimentation de bus interne : en cas de raccordement d'une alimentation de bus externe, l'alimentation de bus DALI interne sera automatiquement désactivée
- Anti-traction : avec 2 câbles, leur diamètre doit être identique
- Réseau DALI : un seul DIMLITE pro MAX est autorisé au sein d'un même réseau
- Portée du signal : jusqu'à 20 m ; ne installer pas derrière une surface en verre ou en béton ainsi que dans des enceintes métalliques ; ce type de matériaux réduit la portée du signal
- DALI-2 : DIMLITE pro MAX est certifié DALI-2 et répond aux exigences des parties DALI 101, 103, 301, 303 et 304 ; des appareils d'entrée tiers certifiés DALI-2 peuvent être utilisés s'ils répondent aux exigences des parties DALI 101 et 103 et d'au moins une des parties DALI 301, 303 et 304
- Application DIMLITE pro : télécharger dans l'Apple App Store ou le Google Play Store
- Ligne de commande DALI :

Section de conducteur	Longueur de ligne DALI max.
2 x 0,50 mm ²	100 m
2 x 0,75 mm ²	150 m
2 x 1,50 mm ²	300 m

Appareils compatibles

Compatible avec Android 6.0 / iOS 10 ou plus récent. Recommandé pour l'installation sur des appareils avec une diagonale d'écran d'au moins 20 cm et une résolution d'au moins 1024 x 768 pixels. L'appareil doit prendre en charge Bluetooth Low Energy version 4.1 ou supérieure.

Consignes de sécurité

- L'appareil ne peut être utilisé que dans le domaine d'application auquel il est destiné.
- Respecter les directives de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.
- L'alimentation en tension doit être interrompue pendant le montage et l'installation de l'appareil.
- Le montage, l'installation et la mise en service de l'appareil ne peuvent être réalisés que par un personnel technique qualifié.
- En cas de défaut, une tension dangereuse peut survenir aux bornes DALI et à la ligne de commande DALI.

Par la présente, Zumtobel Lighting GmbH déclare que le type d'installation radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.zumtobel.com/22171368

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par Zumtobel Group AG. Zumtobel Lighting GmbH est une filiale de Zumtobel Group AG.

Campo d'impiego

Controller applicazione DALI con alimentazione bus DALI interna e 1 entrata pulsante.

Dati tecnici

Tensione nominale	230/240 V, 50/60 Hz
Tensione di alimentazione	99–264 V, 50–60 Hz
Corrente assorbita	Max. 20 mA
Alimentazione DALI	Interna: 25 carichi DALI (50 mA)
Carichi DALI	1 carico (2 mA) se si utilizza un'alimentazione DALI esterna
Versione Bluetooth	≥ 4.1
Frequenza	2,4 GHz
Potenza di trasmissione	Max. +4 dBm
Portata dei segnali	Fino a 20 m
Tempo di accensione	≤ 6 s
Entrate	1 entrata pulsante (Switch) per 1 pulsante (230/240 V, 50/60 Hz)
Uscite	1 uscita conforme allo standard DALI (DA+/DA-) con alimentazione bus interna per reattori conformi allo standard DALI: <ul style="list-style-type: none">• corrente di alimentazione garantita: 50 mA per max. 25 carichi DALI• corrente di alimentazione max. dell'alimentazione bus interna: 100 mA (corrente massima che può insorgere)
Morsetti di raccordo	0,5–1,5 mm ² (a filo unico o a fili sottili)
Grado di protezione	IP 20
Materiale alloggiamento	Policarbonato (PC), ininflammabile, sans halogène
Montaggio	Montaggio a incasso nel soffitto, canalina a muro, inserimento in apparecchio di illuminazione
Dimensione	119 x 30 x 21 (L x A x P, en mm)
Temperatura ambiente ammessa	-20–60 °C
Umidità relativa dell'aria ammessa	20–90%, senza condensa
Peso	Ca. 44 g (ca. 64 g con scarico della trazione)

Istruzioni di programmazione e installazione

- Installazione: solo fissa in ambienti asciutti e puliti
- Montaggio: per il montaggio a incasso nel soffitto e la canalina a muro, montare lo scarico della trazione compreso nella fornitura
- Segnale DALI: i segnali DALI sono diversi da SELV; applicare le stesse procedure utilizzate per la tensione di rete
- Filo di collegamento: non avvolgerlo attorno all'alloggiamento di DIMLITE pro MAX
- Pulsante: collegamento direttamente al DIMLITE pro MAX; collegare un solo pulsante con la stessa posizione della fase
- Alimentazione bus interna: collegando un'alimentazione bus esterna, l'alimentazione bus DALI interna viene automaticamente disattivata
- Scarico della trazione: se si utilizzano 2 cavi, devono entrambi presentare lo stesso diametro
- Rete DALI: utilizzare un solo DIMLITE pro MAX per rete
- Portata dei segnali: fino a 20 m; non montare dietro superfici di vetro o cemento e in involucri di metallo; questi tipi di materiali riducono la portata dei segnali
- DALI-2: DIMLITE pro MAX è certificato DALI-2 e soddisfa i requisiti delle parti DALI 101, 103, 301, 303 e 304; possono essere utilizzati apparecchi di entrata certificati DALI-2 di terzi se soddisfano i requisiti delle parti DALI 101 e 103 e almeno una delle parti DALI 301, 303 e 304
- App DIMLITE pro: scaricare da Apple App Store o Google Play Store
- Linea di comando DALI:

Sezione del conduttore	Lunghezza max. linea DALI
2 x 0,50 mm ²	100 m
2 x 0,75 mm ²	150 m
2 x 1,50 mm ²	300 m

Dispositivi compatibili

Compatibile con Android 6.0 / iOS 10 o più recente. Consigliato per l'installazione su apparecchi con una diagonale dello schermo di almeno 20 cm e una risoluzione di almeno 1024 x 768 pixel. Il dispositivo deve supportare Bluetooth Low Energy version 4.1 o superiore.

Indicazioni di sicurezza

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per il campo d'impiego previsto.
- Rispettare le norme di sicurezza e antinfortunistiche vigenti.
- Durante il montaggio e l'installazione dell'apparecchio, l'alimentazione di tensione deve essere interrotta.
- Il montaggio, l'installazione e l'avviamento dell'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici qualificati.
- In caso di errore, nei morsetti DALI e nella linea di comando DALI può essere presente una tensione pericolosa.

Con la presente Zumtobel Lighting GmbH dichiara che il tipo di impianto radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile ai seguenti indirizzi Internet: www.zumtobel.com/22171368

Il marchio denominativo e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati da Zumtobel Group AG sotto licenza. Zumtobel Lighting GmbH è una società affiliata di Zumtobel Group AG.

Ámbito de aplicación

Controlador de aplicación DALI con alimentación de bus DALI interna y 1 entrada de pulsador.

Datos técnicos

Tensión nominal	230/240 V, 50/60 Hz
Tensión de entrada permitida	99 – 264 V, 50 – 60 Hz
Carga energética	20 mA máx.
Alimentación DALI	Interna: 25 cargas DALI (50 mA)
Cargas DALI	1 carga (2 mA) si se usa alimentación DALI externa
Versión Bluetooth	≥ 4.1
Frecuencia	2,4 GHz
Potencia de transmisión	+4 dBm máx.
Portada de los señales	Hasta 20 m
Tempo de activación	≤ 6 s
Entradas	1 entrada pulsador (Switch) para 1 pulsador (230/240 V, 50/60 Hz)
Salidas	1 salida diseñada conforme a DALI (DA+/DA-) con alimentación por bus interna para dispositivos de control diseñados conforme a DALI: <ul style="list-style-type: none">• corriente de alimentación garantizada: 50 mA para max. 25 cargas DALI• corriente de alimentación garantizada: 50 mA para un máximo de 25 cargas DALI• corriente de alimentación máxima de la alimentación por bus interna: 100 mA (corriente más elevada que puede aparecer)
Bornes de conexión	0,5 – 1,5 mm ² (mono filo o de hilos finos)
Grado de protección	IP 20
Material de la carcasa	Polícarbonato (PC), ininflamable, sin halógeno
Montaje	Montaje empotrado en techo, canaleta, empotrado en luminarias
Dimensiones	119 x 30 x 21 (An x Al x Pr, en mm)
Temperatura ambiente permitida	-20 – 60 °C
Humedad relativa permitida	20 – 90 %, sin condensación
Peso	44 g aprox. (con descarga de tracción, 64 g aprox.)

Notas de planificación e instalación

- Instalación: solo se debe realizar de forma fija en un entorno seco y limpio
- Montaje: en caso de montaje empotrado en techo y de canaleta, montar la descarga de tracción suministrada
- Señal DALI: señales DALI no son SELV; se deben aplicarse los mismos procesos al trabajar con tensión de red
- Cables de conexión: no enrollar en la carcasa del DIMLITE pro MAX
- Pulsador: conectar directamente al DIMLITE pro MAX; solo se debe conectar un pulsador con la misma posición de fase
- Alimentación por bus interna: en caso de conexión de una alimentación por bus externa, se desactiva automáticamente el suministro DALI interno
- Descarga de tracción: con 2 cables, ambos deben presentar el mismo diámetro de cable
- Red DALI: solo se permite un DIMLITE pro MAX en la misma red
- Alcance de la señal: hasta 20 m; no se debe montar detrás de superficies de vidrio u hormigón, así como en conjuntos cerrados de metal; tales materiales se reducirán el alcance de la señal
- DALI-2: DIMLITE pro MAX cuenta con la certificación DALI-2 y cumple los requisitos de las partes DALI 101, 103, 301, 303 y 304; se pueden utilizar aparatos de entrada de otros fabricantes con certificación DALI-2 si cumplen los requisitos de las partes DALI 101 y 103 y al menos una de las partes DALI 301, 303, 304
- Aplicación DIMLITE pro: descargar en Apple App Store o Google Play Store
- Línea de control DALI:

Diámetro del conductor	Longitud máx. de la línea DALI
2 x 0,50 mm ²	100 m
2 x 0,75 mm ²	150 m
2 x 1,50 mm ²	300 m

Dispositivos compatibles

Compatible con Android 6.0 / iOS 10 o más reciente. Recomendado para la instalación en dispositivos con una diagonal de pantalla de al menos 20 cm y una resolución de al menos 1024 x 758 pixeles. El dispositivo debe ser compatible con la versión 4.1 o superior de Bluetooth Low Energy.

Instrucciones de seguridad

- El aparato solo puede usarse para el ámbito de aplicación establecido.
- Se deben cumplir las normas de seguridad y de prevención de accidentes vigentes.
- Es necesario interrumpir el suministro de tensión al montar e instalar el aparato.
<li